

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1197/93

af 17. maj 1993

om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af 300 000 tons foder-
rug, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/
92⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1581/86 af
23. maj 1986 om fastsættelse af de almindelige regler for
intervention for korn⁽³⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2203/90⁽⁴⁾, skal interventionsorganerne afsætte
deres korn ved licitation;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 966/93⁽⁶⁾, fast-
sættes procedurerne og betingelserne for afsætning af
korn, som er i interventionsorganernes besiddelse;

i den nuværende markedssituation er det hensigtsmæssigt
at åbne en løbende licitation med henblik på eksport i
begyndelsen af høståret 1993/94 af 300 000 tons foderrug,
som er i det tyske interventionsorgans besiddelse;

den planlagte licitation med henblik på eksport af inter-
ventionslagrene er usædvanlig, idet den vil blive åbnet i
slutningen af høståret, nemlig fra maj 1993, men for leve-
rancer, der først vil kunne gennemføres i det nye høstår
1993/94 i perioden 1. juli til 30. september 1993; der må
derfor fraviges fra artikel 16, første afsnit, i forordning
(EØF) nr. 1836/82, hvori der fastsættes en maksimumsfrist
på en måned mellem antagelsen af budet og betalingen,
og ligeledes fraviges artikel 16, andet afsnit, i nævnte
forordning, idet anvendelse af denne bestemmelse ville
have medført, at den aftalte pris allerede ville være blevet
forhøjet med månedlige tillæg ved udtagelse af kornet fra
interventionslageret i juli, selv om eksporten ikke tidligere
var planlagt;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1068/93⁽⁷⁾ er det fra den 1. juli 1993 betalingsdatoen
for korn, der er den udløsende begivenhed ved omreg-

ningen af interventionsbuddene; denne regel bør også
gælde salg i henhold til denne forordning, uden at mulig-
heden for forudfastsættelse af landbrugsomregnings-
kursen, jf. artikel 13 til 17 i forordning (EØF) nr. 1068/93
derved tilsidesættes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det tyske interventionsorgan kan på de i forordning
(EØF) nr. 1836/82 fastsatte betingelser åbne en løbende
licitation med henblik på eksport af 300 000 tons foder-
rug, der er i dets besiddelse.

Artikel 2

1. Licitationen omfatter maksimalt 300 000 tons
foderrug med henblik på eksport til alle tredjelande.
Afslutningen af toldformaliteterne ved eksporten skal ske
i perioden 1. juli til 30. september 1993.

2. Oplagringsområderne for de 300 000 tons foderrug
er anført i bilag I.

Artikel 3

1. Eksportlicenserne er gyldige fra deres udstedelses-
dato, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1836/82, og indtil
den 30. september 1993.

2. Bud afgivet i forbindelse med denne licitation kan
kun antages, hvis de ledsages af en skriftlig forpligtelse til
at eksportere i perioden 1. juli til 30. september 1993. De
må ikke ledsages af eksportlicensansøgninger indgivet
efter artikel 44 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3719/88⁽⁸⁾.

Artikel 4

1. Uanset artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF)
nr. 1836/82 udløber fristen for indgivelse af bud vedrø-
rende den første dellicitation den 26. maj 1993, kl. 13.00
(belgisk tid).

(¹) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

(²) EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

(³) EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 36.

(⁴) EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 5.

(⁵) EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.

(⁶) EFT nr. L 98 af 24. 4. 1993, s. 25.

(⁷) EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

(⁸) EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

2. Fristen for indgivelse af bud vedrørende de efterfølgende dellicitationer udløber hver onsdag, kl. 13.00 (belgisk tid).

3. Fristen for indgivelse af bud vedrørende den sidste dellicitation udløber den 25. august 1993, kl. 13.00 (belgisk tid).

4. Buddene skal indgives til det tyske interventionsorgan.

Artikel 5

Følgende bestemmelser gælder for bud, der indgives inden den 1. juli 1993:

- Som en undtagelse fra artikel 16, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 1836/82 skal afhentningen være foretaget senest den 31. juli 1993.
- Som en undtagelse fra artikel 16, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1836/82 er prisen, der skal betales ved udførsel, den pris, der fremgår af budet.
- Uden at muligheden for forudfastsættelse af landbrugsomregningskursen derved indskrænkes,

omregnes buddene ved hjælp af den landbrugsomregningskurs, der er gældende på det tidspunkt, hvor kornet betales.

Artikel 6

Uanset bestemmelserne i artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1836/82 frigives den i artikel 17, stk. 2, andet led, i nævnte forordning omhandlede sikkerhedsstillelse kun, såfremt der fremlægges bevis for, at afslutningen af toldformaliteterne ved eksporten har fundet sted i perioden 1. juli til 30. september 1993.

Artikel 7

Det tyske interventionsorgan underretter Kommissionen om de modtagne bud senest to timer efter udløbet af sidste frist for indgivelse af bud. Skemaet i bilag II anvendes, og ved opkald anvendes de numre, som er opført i bilag III.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. maj 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG I

(tons)	
Oplagringssted	Mængde
Schleswig-Holstein/Hamburg	86 792
Niedersachsen/Bremen	50 893
Nordrhein-Westfalen	13 659
Hessen	8 731
Rheinland-Pfalz	8 927
Baden-Württemberg	9 898
Bayern	18 105
Saarland	121
Berlin/Brandenburg	43 175
Mecklenburg-Vorpommern	28 265
Sachsen	5 735
Sachsen-Anhalt	25 703

BILAG II

Løbende licitation med henblik på eksport af 300 000 tons foderrug, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse

(Forordning (EØF) nr. 1197/93)

1	2	3	4	5	6	7
Nummerering af bydende	Parti nr.	Mængde (tons)	Pris budt (ECU/ton) (¹)	Tillæg (+) Fradrag (-) (ECU/ton) (p.m.)	Kommercielle omkostninger (ECU/ton)	Bestemmel-sessted
1						
2						
3						
osv.						

(¹) Denne pris omfatter tillæggene eller fradragene for det parti, budet vedrører.

BILAG III

De eneste gyldige numre, som skal benyttes ved opkald til Bruxelles (GD VI-C-1 (Attention Hr. Thibault/Brus)), er:

- telex : 22037 AGREC B
22070 AGREC B (græsk alfabet)
- telefax : — 295 01 32
— 296 10 97
— 295 25 15.